

Rhod. *Ep.Mau.*

Trauergedicht auf Thomas Mauer

Hauptverantwortlicher Editor: Thomas Gärtner

Einleitung

Die Edition beruht auf dem Lüneburger Druck von 1575.

Ein Totengedicht (hier *Epigramma* genannt) auf Thomas Mauer, den Pfarrer der Lüneburger St.-Michaelis-Kirche. 1569 hatte Rhodoman in einem langen Briefgedicht um dessen Freundschaft geworben (Rhod. *Mau.*). Rhodomans Briefgedicht und Mauers poetische Erwiderung sind von Mauer in dessen 1570 erschienenen *Poematum libri* aufgenommen worden. Aus der Zeit dazwischen sind bisher keine weiteren Gedichte bekannt.

Systematisierung

Sprache/Versmaß	Latein, elegisches Distichon (el)
Verse (gesamt)	24
Werkgruppe	Gelegenheitsdichtung
Gattungszuordnung	Totengedicht (mit jeweiligem Individualtitel)
Gattungszuordnung (Rh.)	Epigramma
Schaffensphase	Lüneburger Periode

Überlieferung (Druck)

Titel	Epigramma s(anctis) Manibus eiusdem consecratum a L(aurentio) R(hodomanno)
Autor	Rhodoman, Lorenz
Titel (überg.)	Oratio funebris in beatam memoriam optimi et doctissimi viri, theologi et poetae excellentis, D(omini) Magistri Thomae Maueri, pastoris ecclesiae Lunaeburgensis ad S(anctum) Michaelem dignissimi habita ad studiosam iuventutem in schola Lunaeburgensi ad D(ivum) Mich(aelem) a rectore eiusdem
Autor (überg.)	Rhodoman, Lorenz
Ort / Drucker / Jahr	s.l. · s.ed. · 1575
Entstehung (Text) verm.	13. August 1575 (Angabe auf dem Titelblatt zum Vortrag der Trauerrede)
Seitenabschnitt(e)	[a 8v]
Wichtige Standorte	DKB Kopenhagen · 183:2, 248
Personenbezüge	Mauer, Thomas
Ortsbezüge	Lüneburg

**Epigramma s(anctis) Manibus eius-
dem consecratum
a L(aurentio) R(hodomanno)**

Doctus ut aethereas animam MAVERUS ad arces
 transtulit et corpus flebile liquit humi,
 fleverunt Charites , quarum mitissimus ille
 cultor erat, sospes donec in orbe fuit,
 5 ingemuere novem Musae planctusque dederunt,
 in quarum fulgens agmine lumen erat,
 dicitur ipsa etiam, fido viduata ministro,
 Relligio querulos ingeminasse sonos:
 „Sicne meum decus ergo iaces, cito nostra relinquens
 10 munia, quae curis tuta fuere tuis?
 quid sperem, passim cum me Deus orbet amicis,
 qui columen rebus grande fuere meis?
 mene iubes iterum, Deus, his decedere terris,
 15 quae spernunt verbi munera sancta tui?
 ast ego quo fugiam? iam nec bene tutus Olympus,
 quem tentat telis hostica turba novis,
 scilicet ut quondam rabidorum monstra Gigantum
 ausa fuere sua pellere sede lovem,
 20 sic nunc oppugnans altum gens callida caelum
 aeterni natum fraudat honore Patris,
 immensas adimens ipsi super omnia vires
 et verbis, firmat quis sua pacta, fidem.
 Christe homo, Christe Deus , summum decus assertere
 summo
 robore, quod finis nec ratio ulla capit.“

**Ein Epigramm, welches den heiligen Manen desselben [Thomas Mauer]
zugewidmet ist
von Lorenz Rhodoman**

Sobald der gelehrte MAUER seine Seele zur Himmelsburg
überführt und seinen beklagenswerten Leichnam auf der Erde zurückgelassen hatte,
weinten die Grazien, deren freundlichster Verehrer
5 jener war, solange er unversehrt auf Erden war;
es seufzten die neun Musen und gaben Wehklagen von sich,
innerhalb von deren Schar er ein strahlendes Licht war;
es soll auch die Religion selbst, ihres treuen Dieners beraubt,
immer wieder klagende Laute bekundet haben⁽¹⁾.
10 „So liegst Du also da, meine Zierde, so schnell mein Amt im Stich lassend,
das nur unter Deiner Ägide sicher war?
Was soll ich noch hoffen, da mich Gott weithin meiner Freunde beraubt,
die eine große Stütze in meiner Situation waren?
Befiehst Du mir, Gott, nun wieder aus diesem Lande fortzugehen,
15 das die heilige Gabe Deines Wortes verachtet?
Aber wohin soll ich fliehen? Es ist ja nicht einmal mehr der Himmel sicher,
den die feindliche Schar mit neuen Waffen angreift,
genauso fürwahr, wie einst die Giganten, rasende Ungeheuer,
es wagten, Jupiter aus seinem eigenen Wohnsitz zu vertreiben.
20 Ebenso bekämpft nun eine skrupellose Schar den hohen Himmel
und beraubt den Sohn (Christus) des ewigen Vaters seiner Ehre,
ihm selbst vor allem seine unermesslichen Kräfte bestreitend
und seinen Worten, mit denen er seinen Bund bekräftigt, die Zuverlässigkeit (bestreitend).
Christus, der Du Mensch bist, Christus, der Du Gott bist, bekräftige Deine gewaltige Würde mit ebenso gewaltiger
Kraft, die von keiner Begrenzung und von keiner (menschlichen) Vernunft erfasst wird.“

Anhang

Sachanmerkungen

- (1) Es folgt, wie SW erkennt, eine Rede der personifizierten *Religio*, die sich zum Tod Mauers in ähnlicher Weise äußert, wie die Εὐσεβῆν zu Westphals Ernennung zum Superintendenten. Vgl. Rhod. *Westph.* 22–52. Insbesondere das erste Distichon dieser Rede (V. 9f.) wäre jedoch auch gut als persönliche Äußerung Rhodomans zu verstehen, der sein Amt in Lüneburg der Obhut Mauers verdankte.

Similienapparat

(**Lat.**) **1** *aethereas ... ad arces*] cf. Stat. *Theb.* 3,222 (*turbidus aetherias currus urgebat ad arces*) **3** *Charites*] pro Gratiis cf. Ov. *fast.* 5,219 et al. **4** *in orbe fuit*] = Ov. *ars* 1,56; *fast.* 1,284 et al. **5** *ingemuere*] cf. eadem sede Ov. *met.* 6,245; Stat. *Theb.* 6,697 **8** *querulos ... sonos*] cf. Prop. 3,6,18 (*querulo ... sono*) **12** *columen rebus grande fuere meis*] cf. Hor. *carm.* 2,17,3sq. (de Maecenate: *mearum / grande decus columenque rerum*) **15** *ast ego*] = Verg. *Aen.* 1,46 et al. **16** *hostica turba*] de iunctura cf. Cypr. Gall. *iud.* 356 **17** *monstra Gigantum*] de clausula cf. Ov. *fast.* 5,35 (*immania monstra Gigantas*) **23** *Christe Deus*] cf. Prud. *cath.* 4,101; *perist.* 13,56; Paul. Nol. *carm.* 18,25 et al.

Indexreferenzen

Chariten 3
 Christus 23
 Gigant(en) 17
 Gott 11, 13, 20, 23
 Iupiter 18
 Manen tit.1
 Mauer, Thomas 1
 Muse(n) 5
 Olymp 15
 Religio 7, 8
 Rhodoman, Lorenz tit.3

Metrische Daten

Verse (gesamt)	24
Monosyllaba (lat.)	0
Spond. Verse (lat.)	0
Zäsur PH (lat.)	11 (45.8%)
Zäsur KTT (lat.)	0
Zäsur andere (lat.)	13 (54.2%)
Hexameterschema (lat.)	DDSD 3 (12.5%) DDSD 2 (8.3%) SDSD 1 (4.2%) DDSD 1 (4.2%) DDDD 1 (4.2%) SSDD 1 (4.2%) DDSD 1 (4.2%) SSSD 1 (4.2%) SDSD 1 (4.2%)

Rhod. Ep.Mau. (ed. Gärtner)

Gärtner, Thomas / Weise, Stefan (edd.) / Sahle, Patrick / Bunselmeier, Jennifer (2025): RHODOMANOLOGIA – Kritische Edition der griechischen und lateinischen Dichtungen von Lorenz Rhodoman. Wuppertal / Osnaabrück.

CC BY-NC-SA 4.0

<https://www.rhodomaniologia.de/html/rhod-ep-mau.html>

PDF erstellt am 31.07.2024